

FIABE DAL MONDO

Un viaggio
intorno al mondo
attraverso fiabe in
diverse lingue

Progetto realizzato con il
contributo di:
Fondazione Carisbo
Fondazione del Monte

a.s. 2020-2021



LABORATORIO RIVOLTO A
BAMBINI E BAMBINE
DELLA SCUOLA PRIMARIA

PROVENENTI DA

Marocco,

Ucraina,

Etiopia,

Tunisia,

Bangladesh,

Egitto.



Le fiabe hanno le “gambe lunghe”,
viaggiano attraverso i confini di
spazio e di tempo colorandosi qua
e là di immagini, sfumature e
riferimenti. La fiaba è un genere
narrativo universale presente
nella tradizione orale di ogni
popolo, capace di mostrare le
specificità che connotano un
Paese e di stimolare confronti fra
le culture.

Graziella Favaro



ATTIVITA' PROPOSTE:

1) Lettura ad voce alta di racconti e fiabe della tradizione popolare di diversi paesi del mondo.

I libri scelti presentano sia il testo in italiano che quello in lingua, per poter osservare i diversi alfabeti e le modalità di scrittura.

Quando possibile, i brani vengono letti in più lingue, se i bambini sono in grado di leggere la lingua madre.

2) In seguito alla lettura vengono proposte attività di riflessione e condivisione in gruppo e un elaborato artistico da fare individualmente.

OBIETTIVI DEL PERCORSO

Ascoltare e condividere fiabe e racconti provenienti da diverse parti del mondo

Riflettere sull'importanza della propria cultura di origine e della lingua madre

Favorire il confronto e il dialogo fra i bambini e le bambine

Osservare somiglianze e diversità, valorizzando l'importanza della condivisione e del rispetto reciproco

Stimolare la fantasia e la manualità attraverso le attività creative ed espressive



Cornice di riferimento

L'attività viene introdotta dalla **MUSICA** del paese di provenienza della storia.

I libri sono contenuti sempre nella **BORSA DELLA STORIE**, che ci accompagna in questo viaggio immaginario e fa da filo conduttore.

Prima della lettura viene individuato sul **PLANISFERO** il Paese di cui si parla.



AMERICA

UNITED STATES

SOUTH AMERICA

ATLANTIC

EUROPE

R U S S I A

ASIA

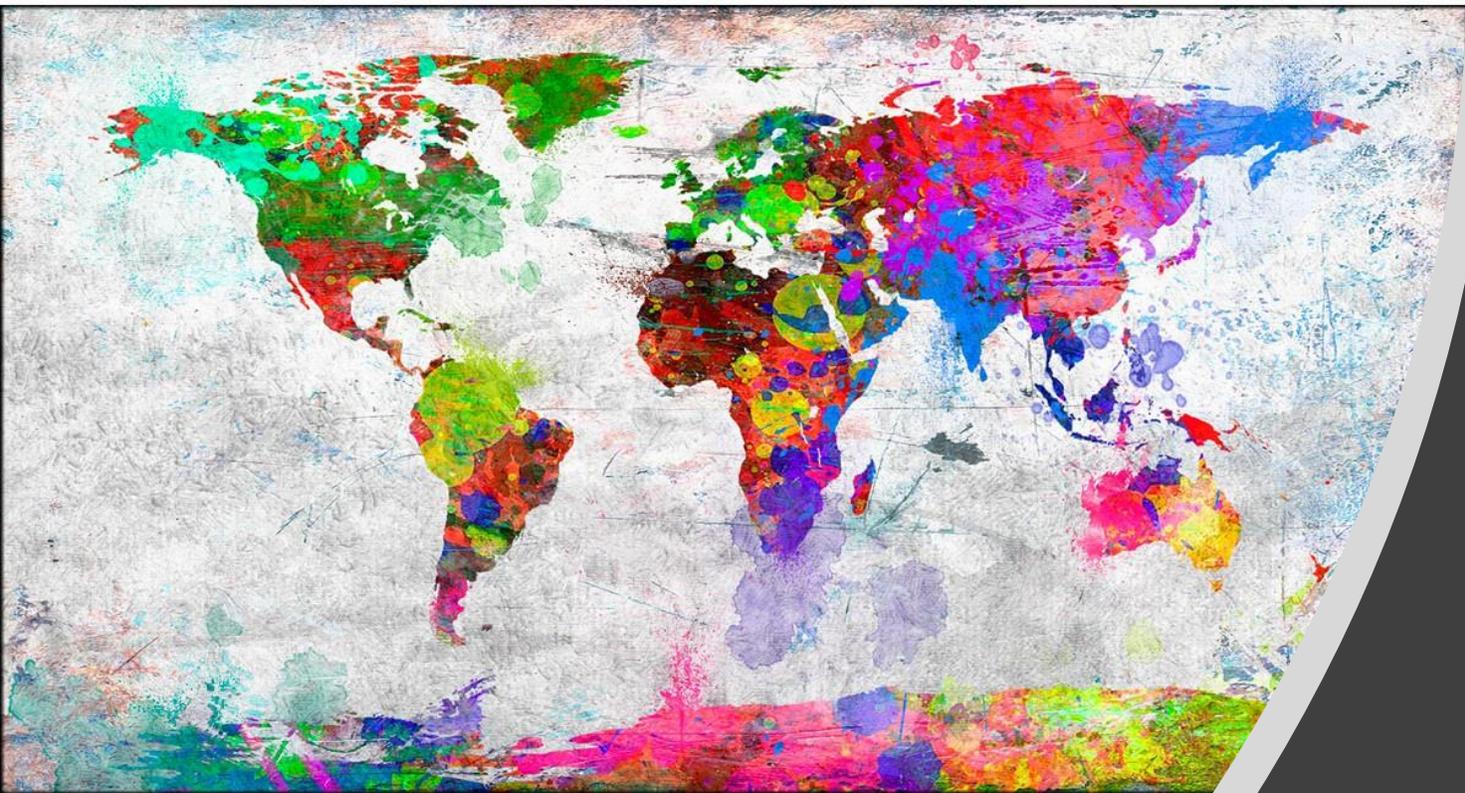
Siberia

CHINA

SOUTH KOREA

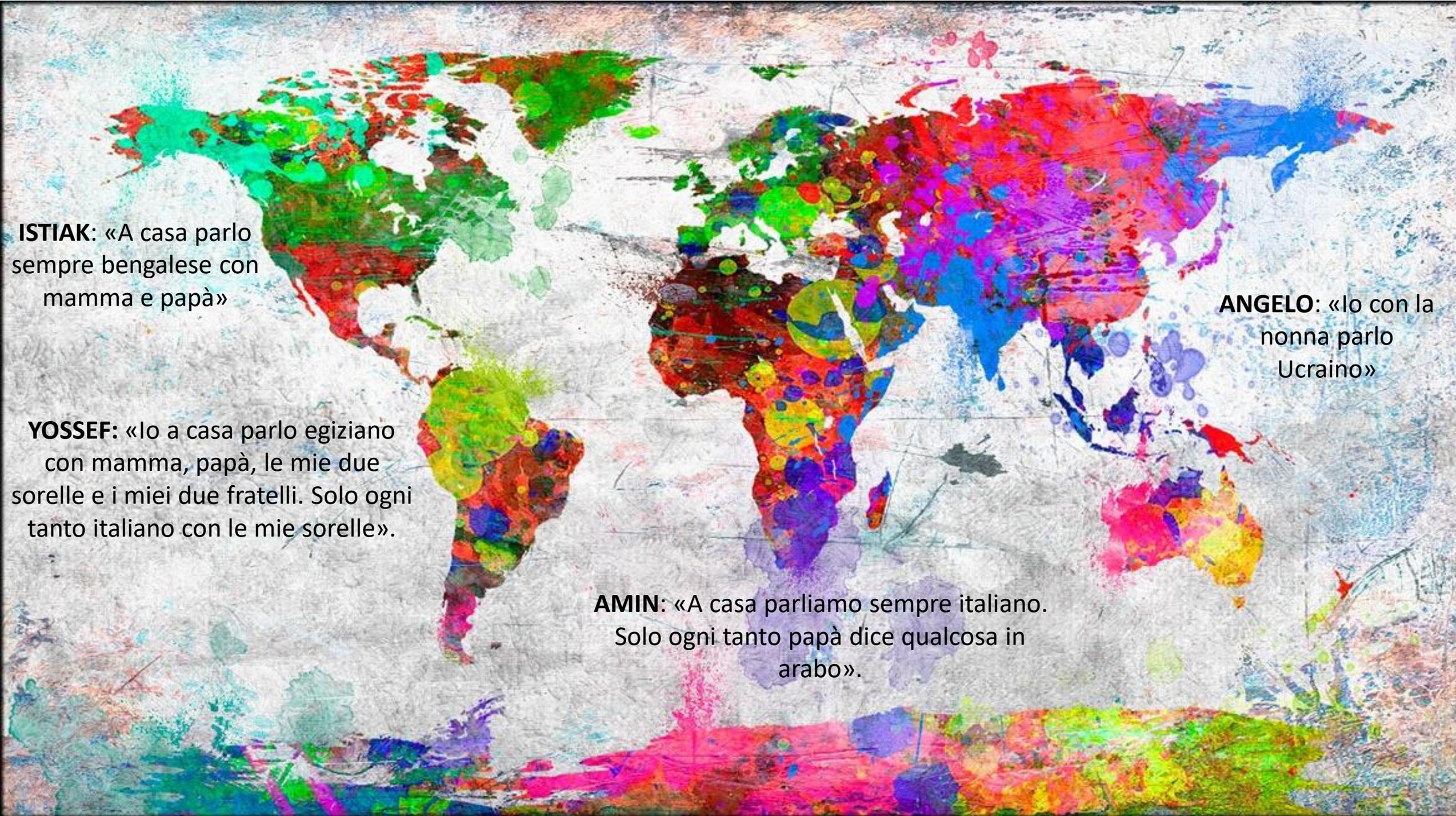
INDONESIA

AUSTRALIA



MAPPA LINGUISTICA

prima di cominciare
abbiamo raccolto
informazioni sulle lingue
che i bambini e le bambine
parlano a casa con i loro
familiari.



ISTIAK: «A casa parlo sempre bengalese con mamma e papà»

YOSSEF: «Io a casa parlo egiziano con mamma, papà, le mie due sorelle e i miei due fratelli. Solo ogni tanto italiano con le mie sorelle».

AMIN: «A casa parliamo sempre italiano. Solo ogni tanto papà dice qualcosa in arabo».

ANGELO: «Io con la nonna parlo Ucraino»



SAAD: «A casa parliamo sia italiano che bengalese».

SHAJID: «Con mamma e papà parlo bengalese, con i miei fratelli parlo italiano»

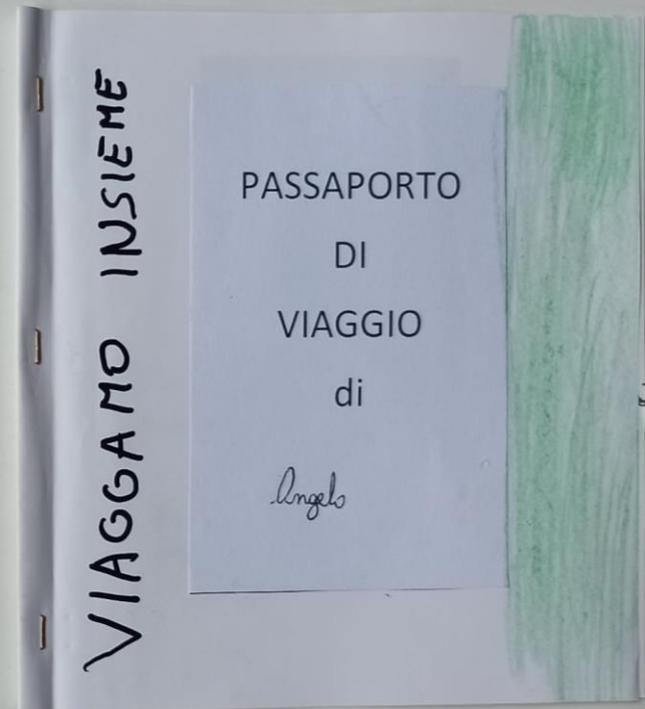
MOHAMED: «Io parlo sempre egiziano con la mamma. Il papà mi parla in italiano quando scherza, in arabo quando è arrabbiato. Con mia sorella e mio fratello parlo a volte arabo, a volte italiano.»

DANAIT: «A casa parlo sempre italiano con mia mamma e mia sorella. Solo mia mamma conosce la lingua dell’Etiopia»

PASSAPORTO DI VIAGGIO

Ogni bambino ha realizzato un libretto personale per raccogliere le foto delle copertine dei libri letti ed eventuali commenti o appunti di questo viaggio immaginario intorno al mondo.







*«Maestra, io so scrivere sia in italiano che in arabo...
ti faccio vedere!
Si comincia da destra, è
diverso dall'italiano...»*

Laila (8 anni, Marocco)

PRIMA LETTURA

CHIUDI GLI OCCHI

di Fuad Aziz

AFRICA





Nell'incontro
successivo
ciascun
bambino ha
realizzato un
**dipinto con i
colori del
deserto.**

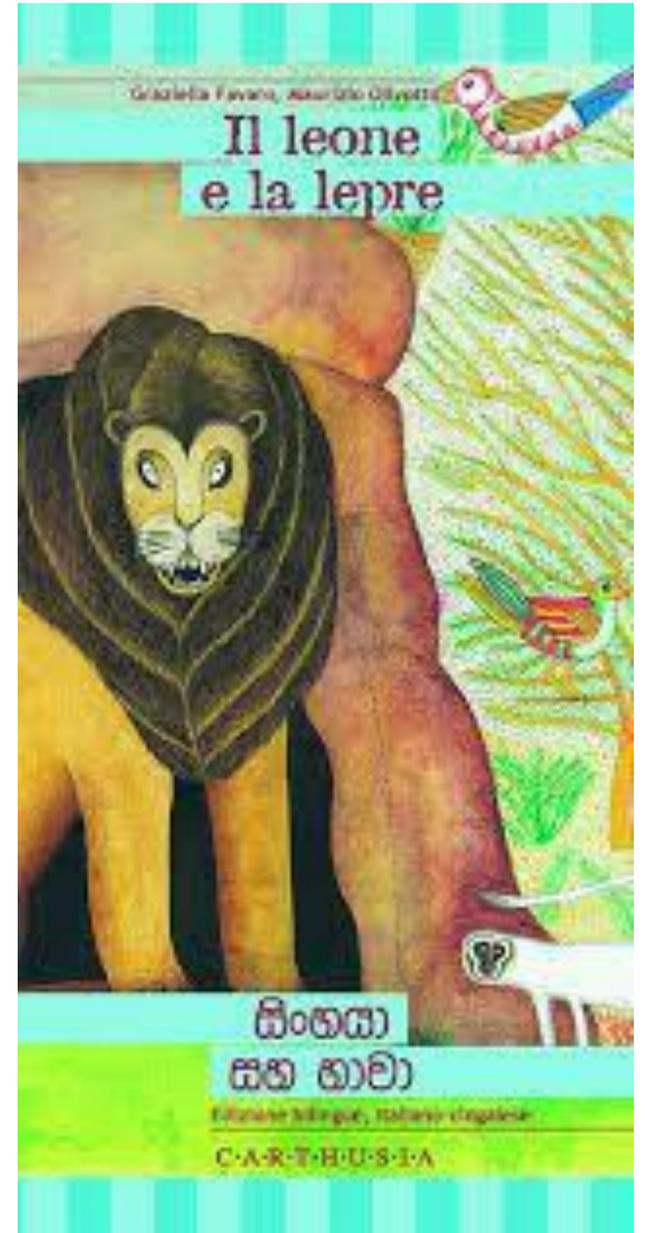


SECONDA LETTURA

IL LEONE E LA LEPRE

di Graziella Favaro e
Maurizio Olivotto

Sri Lanka



Nell'incontro successivo i bambini hanno realizzato
un LEONE CON TANTE CARTE COLORATE





TERZA LETTURA

IL DUCA YE' E LA PASSIONE DEI DRAGHI

di Sofia Gallo e
Mao Wen

Cina





Nell'incontro successivo i bambini hanno realizzato dei DRAGONI, tipici della tradizione cinese.



QUARTA STORIA

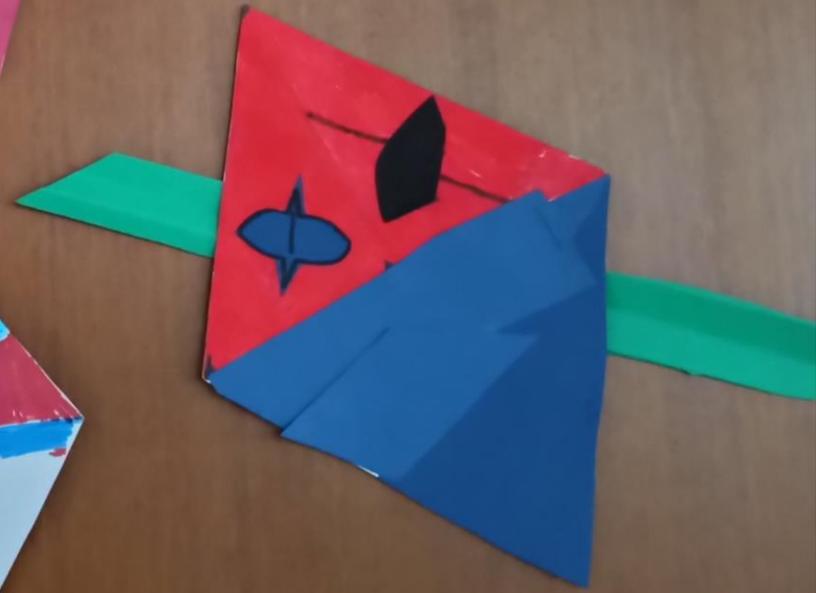
IL PICCOLO E IL GIGANTE
FEROCE

Di Graziella Favaro e Maja Celija

ALBANIA

Nell'incontro successivo
sono stati realizzati tanti
AQUILONI, molto
utilizzati in Albania





QUINTA STORIA

L'ASINELLO E IL TOPOLINO

UCRAINA



Nell'incontro successivo i bambini hanno DIPINTO LA STORIA CON I COLORI A TEMPERA







Con il PLANISFERO si
può anche GIOCARE

PUZZLE EDUCATIVO per
imparare insieme dove sono i
vari stati del Mondo



Ad ogni stato la sua
BANDIERA...



Un gioco per
imparare a
conoscere la
bandiere di
tutti gli stati

«IL SORRISO E' UGUALE IN
TUTTE LE LINGUE»

